

REGOLAMENTO PER I PROPRIETARI DI CANI

I cani sono ammessi a condizione che:

- ☞ Siano tenuti sempre al guinzaglio
- ☞ I cani devono essere accompagnati per i loro bisogni fuori dal campeggio
- ☞ I proprietari hanno l'obbligo di rimuovere gli escrementi dei loro animali
- ☞ Non sono ammessi nelle unità abitative, in spiaggia, a lago, in piscina ed in alcune parti comuni del campeggio
- ☞ Non rechino disturbo
- ☞ Dal 02.07 al 27.08.2016 i cani sono esclusivamente su richiesta e prenotazione



VERORDNUNG FÜR HUNDEBESITZER

Hunde sind auf dem Gelände nur unter folgenden Bedingungen zugelassen:

- ☞ Sie sind immer an der Leine zu führen
- ☞ Zur Sauberhaltung des Platzes, begleiten Sie Ihren Hund nach draußen
- ☞ Die Hundebesitzer sind gebeten, die Exkrementen Ihrer Tiere zu Entfernen
- ☞ Die Hunde sind an der Leine zu führen und sind in unseren Unterkünfte, am Strand, am See, am Pool und in einigen Stellen des Campingplatz nicht erlaubt.
- ☞ Die Hunden sollten keine anderen Gästen stören
- ☞ Ab 02.07 bis 27.08.2016 sind Hunden nur erlaubt auf Anfrage und gegen Reservierung.

RULES FOR DOG OWNERS

Dogs are allowed only under the following conditions:

- ☞ They must be kept on a leash
- ☞ They must be accompanied outside the camping for their needs
- ☞ The owners of the dog are obliged to remove the excreta of their dogs
- ☞ they are not allowed in the accommodations, at the beach and in the lake, at the Pool and in some parts of the Campsite.
- ☞ They must not disturb other campers
- ☞ From 02.07 to 27.08.2016 dogs are only allowed on request and upon reservation.

REGELS VOOR HONDENBEZITTERS

Honden zijn toegestaan onder de volgende voorwaarden:

- ☞ Ze dienen altijd aangelijnd te zijn
- ☞ Ze dienen naar buiten de camping begeleid te worden voor het doen van hun behoeften
- ☞ De hondeneigenaar is verplicht de uitwerpselen van de hond op te ruimen
- ☞ Honden zijn echter niet toegestaan in de accomodaties, op het strand, in het meer, bij/in het zwembad en in sommige gebieden op de camping.
- ☞ Zij zullen de andere campinggasten niet storen
- ☞ Vanaf 02.07 tot 27.08.2016 zijn honden alleen toegestaan op aanvraag en reservering.

RÈGLES POUR LES PROPRIÉTAIRES DES CHIENS

Les chiens sont admis à condition que :

- ☞ ils soient tenus en laisse
- ☞ ils soient accompagnés à l'extérieur du camping pour leurs besoins
- ☞ les propriétaires enlèvent les excréments des propres animaux
- ☞ Ils ne sont pas admis à la plage, à la piscine, au lac, aux logements et à certaines parties du Camping Les chiens ne doivent pas déranger les autres clients
- ☞ Du 02.07 au 27.08.2016 ils sont admis seulement sur demande et reservation